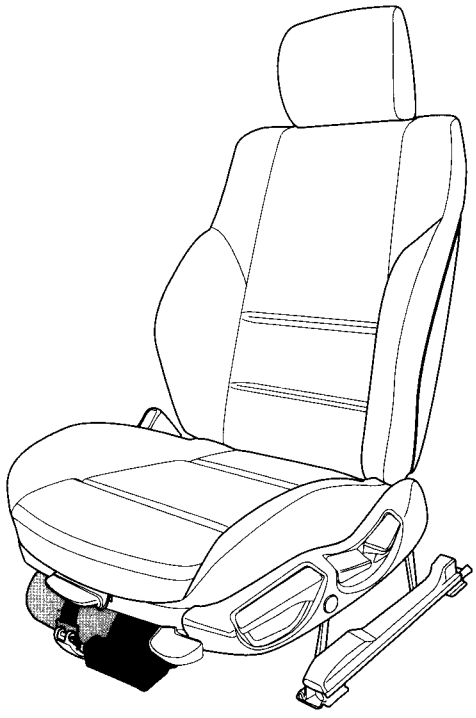
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



Einbausatz Haltewinkel für Feuerlöscher 1 kg Pulver / 1,3 kg Pulver
BMW 3er-Reihe (E46)

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
Installation kit brackets for fire extinguisher, 1 kg / 1.3 kg powder
BMW 3 Series (E46)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Kit de montage «Cornière de fixation pour extincteur de 1 kg de poudre / de 1,3 kg de poudre»
BMW Série 3 (E46)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Montageset bevestigingshoeken voor brandblusser 1 kg poeder / 1,3 kg poeder
BMW 3-serie (E46)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Monteringssats fästvinkel för pulversläckare 1 kg pulver / 1,3 kg pulver
BMW 3-serie (E46)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Kit di montaggio squadra di fissaggio per estintore a polvere da 1 kg / 1,3 kg
BMW Serie 3 (E46)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Equipo de montaje del ángulo de retención para el extintor de incendios tipo seco 1 kg / 1,3 kg
BMW Serie 3 (E46)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Kit de montagem do suporte para o extintor de incêndios de 1 kg de pó / de 1,3 kg de pó
Modelos BMW, Série 3, (E46)

Best.-Nr. 01 29 9 415 169 IV/98 Printed in Germany

source: www.ow.no

	Inhalt	**Seite**
1	Wichtige Hinweise	1-2
2	Einbau	2-1

	Contents	**Page**
1	Important notes	1-3
2	Installation	2-2

	Sommaire	**Page**
1	Recommandations importantes	1-4
2	Montage	2-3

	Inhoudsopgave	**Bladzijde**
1	Belangrijke aanwijzingen	1-5
2	Montage	2-4

	Innehåll	**Sida**
1	Viktig information	1-6
2	Montering	2-5

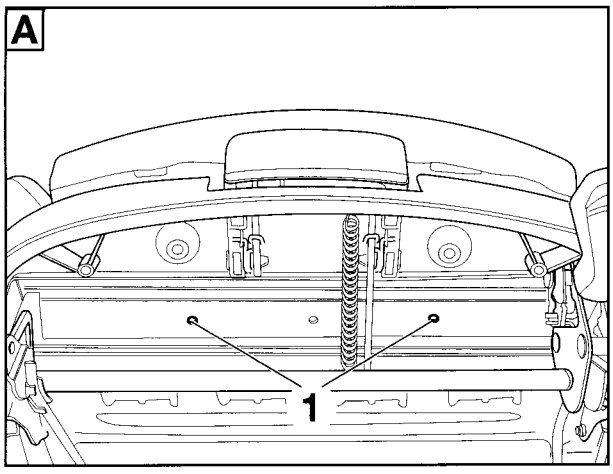
	Sommario	**Pagina**
1	Avvertenze importanti	1-7
2	Montaggio	2-6

	Índice	**Página**
1	Indicaciones importantes	1-8
2	Montaje	2-7

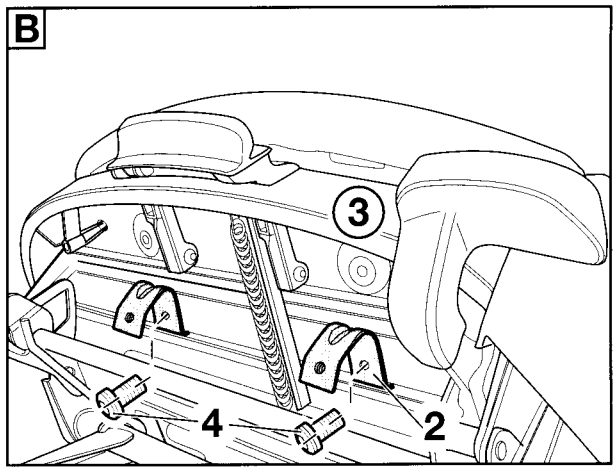
	Índice	**Página**
1	Informações importantes	1-9
2	Montagem	2-8

source: www.ow.no

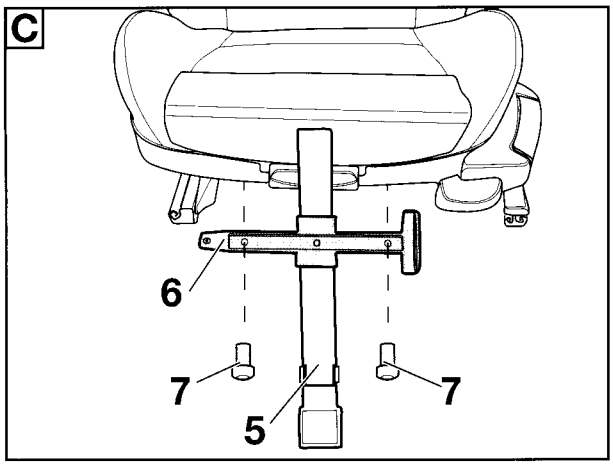
A



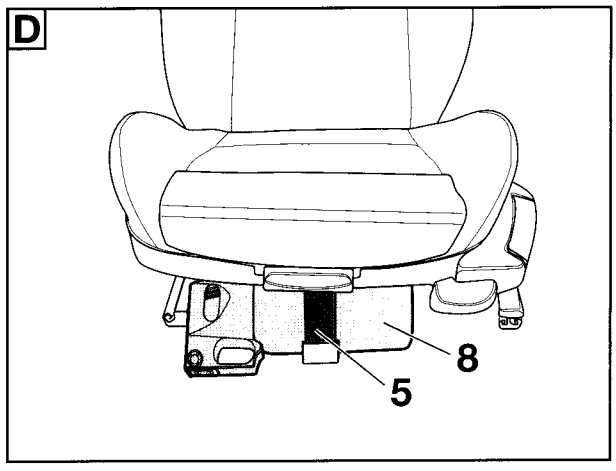
B



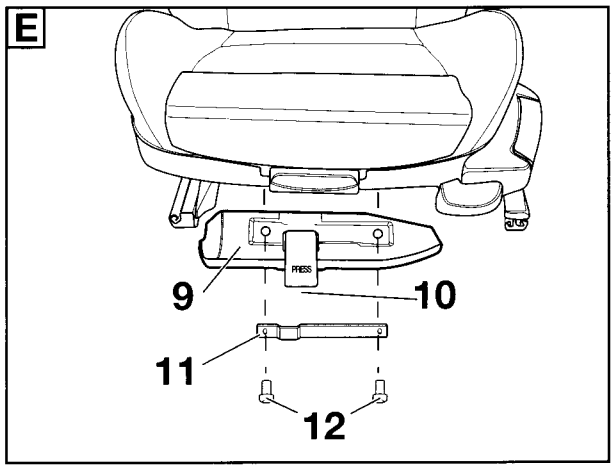
C



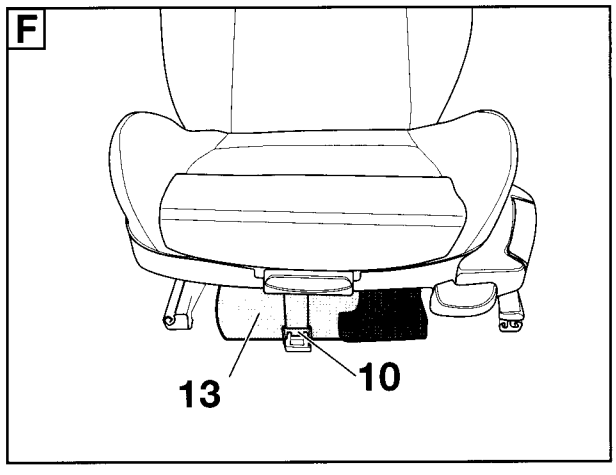
D



E



F



Feuerlöscher

F

Jederzeit Sicherheit

source: www.ow.no

1. Wichtige Hinweise

Einbauzeit ca. 0,5 Stunden, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen kann.

Alle Arbeiten sind am Linkslenker-Modell dargestellt. Beim Rechtslenker-Modell sind verschiedene Arbeiten spiegelbildlich durchzuführen.

Alle Arbeitsschritte sind am manuellen Sportsitz dargestellt.

Montagehinweise

An den Bohrungen der Sitzschale zur Befestigung der Feuerlöscherhalter ist kein Gewinde angebracht. Das Gewinde wird durch die Montage der beiliegenden Schrauben (selbstschneidend) eingeschnitten.

 Bei Fahrzeugen mit Sportsitzen mit manueller Betätigung, ist der 1kg Feuerlöscher mit dem Haltegriff in Fahrtrichtung rechts zu verbauen. Bei allen anderen Fahrzeugen ist der Haltegriff des Feuerlöschers in Fahrtrichtung links zu verbauen.
Der Feuerlöscher kann nur am Fahrersitz befestigt werden. ◄

Erforderliches Werkzeug und Hilfsmittel

1/4 Zoll Umschaltknarre	1/4 Zoll Verlängerung
1/4 Zoll Steckschlüsseleinsatz T 30	Torxschraubendreher TX 30

source: www.ow.no

1. Important Notes

Technical knowledge is required.

Installation time approx. 0.5 hours, which can vary according to the condition and fittings of the vehicle.

All work is shown on a left-hand drive model. Certain tasks are to be carried out in mirror image on right-hand drive models.

All working steps are demonstrated on the manual sports seat.

Notes on assembly

There are no screw threads in the drilled holes in the seat bucket for attachment of the fire-extinguisher brackets. The screw thread is cut in the process of fitting the supplied screws (self-cutting).

 In vehicles with sports seats which are operated manually, the 1 kg fire extinguisher has to be fitted with the grab handle on the right facing the direction of travel. In all other vehicles the grab handle of the fire extinguisher has to be fitted on the left facing the direction of travel.
The fire extinguisher can only be attached to the driver's seat. ◄

Required tools and auxiliary materials

1/4 inch reversible ratchet	1/4 inch extension
1/4 inch socket-wrench insert T 30	TORX screwdriver TX 30

source: www.ow.no

1. Recommandations importantes

Connaissances techniques indispensables.

Temps de montage env. 0,5 heure, susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

L'ensemble des opérations est représenté sur un modèle à direction à gauche. Pour les modèles à direction à droite, certaines opérations doivent être réalisées de manière symétrique.

L'ensemble des opérations est représenté sur un siège sport à réglage manuel.

Recommandations concernant le montage

Les trous de la coque du siège destinés à la fixation du support de l'extincteur ne possèdent pas de filetage. Le filetage sera réalisé lors du montage des vis fournies (autotaraudeuses).

 Sur les voitures avec un siège sport à commande manuelle, installer l'extincteur de 1 kg avec la poignée à droite en regardant dans le sens de la marche. Sur toutes les autres voitures, installer la poignée de l'extincteur à gauche en regardant dans le sens de la marche.
L'extincteur doit être fixé uniquement au siège conducteur. ◄

Outillage et appareillage indispensables

Cliquet réversible 1/4"	Prolongateur 1/4"
Embout à douille 1/4" T 30	Tournevis à embout Torx TX 30

source: www.ow.no

1. Belangrijke aanwijzingen

Vakkennis is noodzakelijk.

Montagetijd ca. 0,5 uur. Deze tijd kan afhankelijk van de toestand en de uitrusting van de auto variëren.

Alle werkzaamheden zijn aan de hand van een linksgestuurd model afgebeeld. Bij rechtsgestuurde modellen moeten verschillende werkzaamheden in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

Alle montagestappen zijn aan de hand van de handmatige sportstoel afgebeeld.

Montageaanwijzingen

In de boorgaten van de zitkuip ter bevestiging van de brandblusserhouder is geen schroefdraad aangebracht.
De schroefdraad ontstaat door de montage van de bijgesloten schroeven (zelftappend).

 Bij auto's met sportstoelen met handmatige bediening moet de 1 kg brandblusser met de handgreep in de rijrichting rechts worden ingebouwd. Bij alle andere auto's moet de handgreep van de brandblusser in de rijrichting links worden ingebouwd.
De brandblusser kan alleen op de stoel van de bestuurder worden bevestigd. ◄

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen

1/4 inch ratel	1/4 inch verlengstuk
1/4 inch steeksleutelinzetstuk T30	Torx-schroevendraaier TX30

source: www.ow.no

1. Viktig information

Fackkunskaper förutsätts.

Monteringstid ca 0,5 timmar, vilket kan variera beroende på bilens utrustning och kondition.

Alla arbeten visas på vänsterstyrda modeller. På högerstyrda modeller måste vissa arbeten utföras spegelvänt.

Samtliga arbetsmoment visas på det manuella sportsätet.

Monteringsinstruktioner

Det finns inga gängor i borrhålen på sätet för montering av pulversläckarens hållare. När de medföljande skruvarna (självskärande) monteras bildas gängor automatiskt.

 På fordon med sportsäte med manuell manövrering skall pulversläckaren (1 kg) monteras med handtaget till höger i färdriktningen. På alla andra fordon skall pulversläckarens handtag monteras på vänster sida i färdriktningen.
Pulversläckaren kan endast monteras på förarsätet. ◄

Verktyg och hjälpmedel

1/4" spärrhandtag	1/4" förlängare
1/4" hylsor T 30	Torxmejsel TX30

source: www.ow.no

1. Avvertenze importanti

Si presuppongono conoscenze tecniche.

Tempo di montaggio ca. 0,5 ore, secondo lo stato e l'equipaggiamento della vettura.

Tutti i lavori qui descritti si riferiscono al modello con guida a sinistra. Nei modelli con guida a destra diverse operazioni vanno eseguite specularmente.

Tutte le fasi di lavoro sono descritte per il sedile sportivo manuale.

Avvertenze per il montaggio

I fori che si trovano sul piano sedile per il fissaggio del supporto per l'estintore non sono dotati di filettatura.
La filettatura viene eseguita montando le viti in corredo (autofilettanti).

 Nelle vetture con sedili sportivi ad azionamento manuale, l'estintore da 1 kg si monta sulla destra con la maniglia rivolta nel senso di marcia. In tutte le altre vetture la maniglia dell'estintore deve essere montata a sinistra nel senso di marcia.
L'estintore può essere fissato soltanto sul sedile di guida. ◄

Attrezzi e materiale ausiliario occorrenti

Cricchetto 1/4"	Prolunga 1/4"
Inserto chiave a tubo 1/4" T30	Cacciavite per viti a cava poligonale TX 30

source: www.ow.no

1. Indicaciones importantes

Se precisan conocimientos especializados.

Tiempo de montaje aprox. 0,5 horas, que puede variar dependiendo del estado y del equipamiento del vehículo.

Todos los trabajos mostrados han sido realizados en un modelo con el volante a la izquierda. En un modelo con el volante a la derecha deben realizarse diferentes trabajos de forma simétrica.

Todos los pasos de trabajo mostrados se han realizado en un asiento deportivo manual.

Indicaciones para el montaje

Los orificios de la cubierta del asiento no llevan ninguna rosca para la fijación del soporte del extintor de incendios. El roscado se realiza con el montaje de los tornillos adjuntos (autoroscantes).

⚠ En los automóviles con asientos deportivos de accionamiento manual debe instalarse el extintor de incendios de 1 kg con el asidero en el sentido de la marcha a la derecha. En todos los demás vehículos, el asidero del extintor debe instalarse en el sentido de la marcha a la izquierda.
El extintor de incendios sólo puede fijarse en el asiento del conductor. ◄

Herramientas necesarias y medios auxiliares

Carraca de conmutación de 1/4 de pulgada
Juego de llaves de vaso T 30 de 1/4 de pulgada
Alargadera de 1/4 de pulgada
Destornillador de torque TX 30

source: www.ow.no

1. Informações importantes

São necessários conhecimentos técnicos.

Tempo de montagem: cerca de meia hora, podendo variar em função do estado e do equipamento do veículo.

Estas instruções descrevem a montagem em veículos de volante à esquerda. No caso dos veículos de volante à direita, diversas operações terão de ser executadas de forma correspondentemente simétrica.

Todas as operações descritas se reportam ao banco desportivo manual.

Indicações relativas à montagem

Os furos existentes na carcaça da cadeira para a fixação do suporte para o extintor de incêndios não têm rosca. A rosca é aberta através da montagem dos parafusos (autofrenantes) fornecidos juntamente.

⚠ No caso dos veículos equipados com bancos desportivos de operação manual, o extintor de incêndios de 1 kg deverá ser montado com a pega do lado direito, vista no sentido de marcha do veículo. Em todos os outros tipos de veículo, a pega do extintor de incêndios deverá ser montada do lado esquerdo, vista no sentido de marcha do veículo.
O extintor de incêndios só pode ser fixado ao banco do condutor. ◄

Ferramentas e utensílios necessários

Chave de roquete de 1/4"
Peça intercalar (ponta) para chave de catraca de 1/4"T30
Prolongamento de 1/4"
Chave de parafusos TX 30

source: www.ow.no

2. Einbau

Notwendige Vorarbeiten . . . . . Fahrersitz ganz zurückfahren und mit der Höhenverstellung, bzw. Sitzneigungsverstellung in die oberste Position bringen.

Klappseite ausklappen

A

1 Einbauort der Haltewinkel

B

2 Haltewinkel (2) . . . . . an der Unterseite der Sitzschale (3) mit Torxschrauben (4) festschrauben.

3 Sitzschale (3)

4 Torxschrauben M 6x12 (4)

▷ Die Montage des 1kg Feuerlöschers ist in den Arbeitsschritten C und D beschrieben. ◄

C

5 Halteband für Feuerlöscher (5) . . . . . in Halterung (6) einstecken.

6 Halterung für Feuerlöscher (6) . . . . . mit Torxschrauben (7) am Haltewinkel (2) verschrauben.

7 Torxschrauben M 6x12 (7)

D

8 1 kg Feuerlöscher (8) . . . . . in die Halterung (6) einlegen und mit Halteband (5) festspannen.

▷ Die Montage des 1,3 kg Feuerlöschers ist in den Arbeitsschritten E und F beschrieben. ◄

E

9 Halteschale (9) . . . . . Halteschale (9), Haltegurt (10) und Verstärkung (11) mit Torxschrauben (12) am Haltewinkel (2) festschrauben.

10 Haltegurt (10)

11 Verstärkung (11)

12 Torxschrauben M 6x12 (12)

F

13 1,3 kg Feuerlöscher (13) . . . . . in die Halteschale (9) einlegen und mit Haltegurt festspannen.

▷ Die Entnahme bzw. Handhabung des Feuerlöschers entnehmen Sie bitte der Einbauanleitung „Bedienung Feuerlöscher 1kg / 1,3kg", die im Lieferumfang Feuerlöscher enthalten ist.
Aufkleber (Feuerlöscher„ F „ Jederzeit Sicherheit) an geeigneter Stelle verkleben, z.B. an der Innenseite der Beifahrerseite rechts unten. ◄

source: www.ow.no

2. Installation

Necessary preparatory work . . . . . Move driver's seat as far back as it will go and put the height adjustment or seat angle adjustment in the uppermost position.

Fold out folding side

A

1 Installation location of the brackets

B

2 Brackets (2) . . . . . screw to the underside of the seat bucket (3) with TORX screws (4).

3 Seat bucket (3)
4 TORX screws M 6x12 (4)

▷ Fitting of the 1 kg fire extinguisher is described in working steps C and D. ◄

C

5 Retaining strap for fire extinguisher (5) . . . . . insert in support (6).
6 Support for fire extinguisher (6) . . . . . screw on to bracket (2) using TORX screws (7).
7 TORX screws M 6x12 (7)

D

8 1 kg fire extinguisher (8) . . . . . place in the support (6) and clamp with retaining strap (5).

▷ Fitting of the 1.3 kg fire extinguisher is described in working steps E and F. ◄

E

9 Supporting shell (9) . . . . . screw supporting shell (9), retaining belt (10) and reinforcement (11) to bracket (2) using TORX screws (12).

10 Retaining belt (10)
11 Reinforcement (11)
12 TORX screws M 6x12 (12)

F

13 1.3 kg fire extinguisher (13) . . . . . place in the supporting shell (9) and clamp with retaining belt.

▷ Please refer to the installation instructions "Operating the fire extinguisher 1 kg/ 1.3 kg", contained in the fire extinguisher supply kit, for the removal and handling of the fire extinguisher.
Stick the sticker (Feuerlöscher" F " Jederzeit Sicherheit) in a suitable place, e.g. at the bottom right on the inside of the passenger side. ◄

source: www.ow.no

2. Montage

Travaux préalables indispensables . . . . . Reculer complètement le siège conducteur et l'amener dans sa position la plus haute avec le réglage de la hauteur ou le réglage de l'inclinaison.

Ouvrir le rabat

A

1 Emplacement de montage de la cornière de fixation

B

2 Cornière de fixation (2) . . . . . visser sur la face inférieure de la coque du siège (3) au moyen de vis Torx (4).

3 Coque du siège (3)
4 Vis Torx M 6x12 (4)

Le montage de l'extincteur de 1 kg est décrit aux étapes C et D. ◄

C

5 Collier de fixation (5) . . . . . insérer dans le support (6).
6 Support de l'extincteur (6) . . . . . visser à la cornière de fixation (2) au moyen de vis Torx (7).

7 Vis Torx M 6x12 (7)

D

8 Extincteur de 1 kg (8) . . . . . installer dans le support (6) et fixer avec le collier de fixation (5).

Le montage de l'extincteur de 1,3 kg est décrit aux étapes E et F. ◄

E

9 Coque de fixation (9) . . . . . visser la coque de fixation (9), la sangle de fixation (10) et le renfort (11) sur la cornière de fixation (2) au moyen de vis Torx (12).

10 Sangle de fixation (10)
11 Renfort (11)
12 Vis Torx M 6x12 (12)

F

13 Extincteur de 1,3 kg (13) . . . . . installer dans la coque de fixation (9) et tendre la sangle de fixation.

La manière de dégager et d'utiliser l'extincteur se trouve dans les instructions de montage «Comment utiliser l'extincteur de 1 kg / de 1,3 kg» fournies avec l'extincteur.
Coller l'autocollant (Feuerlöscher « F » Jederzeit Sicherheit) à l'emplacement approprié, par exemple à l'intérieur côté conducteur en bas à droite. ◄

source: www.ow.no

2. Montage

Noodzakelijke werkzaamheden vooraf . . . . . Autostoel geheel naar achteren zetten en met behulp van de hoogteverstelling resp. de verstelling van de stoelhelling in de bovenste stand zetten.

Vouwbladzijde openklappen

A

1 Montageplaats van de bevestigingshoeken

B

2 Bevestigingshoeken (2) . . . . . aan de onderzijde van de zitkuip (3) met Torx-schroeven (4) vastschroeven.

3 Zitkuip (3)

4 Torxschroeven M 6x12 (4)

▷ De montage van de 1 kg brandblusser wordt in de montagestappen C en D beschreven. ◄

C

5 Bevestigingsband voor brandblusser (5) . . . . . in de houder (6) steken.

6 Houder voor brandblusser (6) . . . . . met Torx-schroeven (7) op de bevestigingshoek (2) vastschroeven.

7 Torx-schroeven M 6x12 (7)

D

8 1 kg brandblusser (8) . . . . . in de houder (6) leggen en met bevestigingsband (5) vastzetten.

▷ De montage van de 1,3 kg brandblusser wordt in de montagestappen E en F beschreven. ◄

E

9 Bevestigingsschaal (9) . . . . . bevestigingsschaal (9), bevestigingsriem (10) en versteviging (11) met Torx-schroeven (12) op de bevestigingshoek (2) vastschroeven.

10 Bevestigingsriem (10)

11 Versteviging (11)

12 Torx-schroeven M 6x12 (12)

F

13 1,3 brandblusser (13) . . . . . in de bevestigingsschaal (9) leggen met bevestigingsriem vastzetten.

▷ Het wegnemen resp. gebruik van de brandblusser vindt u in de montagehandleiding 'Bediening brandblusser 1kg / 1,3kg' die bij de omvang van de levering van de brandblusser hoort.
Sticker (Feuerlöscher ' F ' Jederzeit Sicherheit) op een geschikte plaats vastplakken, bijv. aan de binnenkant van de voorpassagierszijde rechts beneden. ◄

source: www.ow.no

2. Montering

Förarbeten . . . . . Dra tillbaka förarsätet helt och ställ in sätets höjd och lutning i det översta läget.

Fäll ned luckan

A

1 Fästvinklens monteringsplats

B

2 Fästvinkel (2) . . . . . skruva fast den på undersidan av sätet (3) med torxskruvar (4).

3 Säte (3)

4 Torxskruvar M 6x12 (4)

▷ Montera pulversläckaren (1 kg) enligt arbetsmoment C och D. ◄

C

5 Spännband till pulversläckaren (5) . . . . . monteras i hållaren (6).

6 Hållare till pulversläckaren (6) . . . . . skruvas fast med torxskruvar (7) i fästvinkeln (2).

7 Torxskruvar M6x12 (7)

D

8 Pulversläckare 1 kg (8) . . . . . placeras i hållaren (6) och spänns fast med spännbandet (5).

▷ Montera pulversläckaren (1,3 kg) enligt arbetsmoment E och F. ◄

E

9 Fäste (9) . . . . . skruva fast fästet (9), spännremmen (10) och förstärkningen (11) med torxskruvar (12) i fästvinkeln (2).

10 Spännrem (10)

11 Förstärkning (11)

12 Torxskruvar M6x12 (12)

F

13 Pulversläckare 1,3 kg (13) . . . . . placeras i fästet (9) och spänns fast med spännremmen.

▷ Information om uttag och hantering av pulversläckaren finns i monteringsanvisningen "Användning av pulversläckaren (1 kg / 1,3 kg)" som ingår i leveransen till pulversläckaren.
Sätt fast klistermärket (Feuerlöscher " F " Jederzeit Sicherheit) på lämplig plats, t.ex. på insidan av passagerarsätet undertill på höger sida. ◄

source: www.ow.no

2. Montaggio

Lavori necessari . . . . . Mandare il sedile di guida completamente indietro e portarlo nella posizione più alta mediante il dispositivo di regolazione dell'altezza o di regolazione dell'inclinazione.

Ribaltare il lato ribaltabile

A

1 Sede di montaggio della squadra di fissaggio

B

2 Squadra di fissaggio (2) . . . . . fissarla con le viti a cava poligonale (4) sul lato inferiore del piano sedile (3).

3 Piano sedile (3)

4 Viti a cava poligonale M 6x12 (4)

▷ Il montaggio dell'estintore da 1 kg è descritto nelle fasi di lavoro C e D. ◀

C

5 Fascetta di fissaggio per estintore (5) . . . . . infilarla nel supporto (6).

6 Supporto per estintore (6) . . . . . fissarlo con viti a cava poligonale (7) sulla squadra di fissaggio (2).

7 Viti a cava poligonale M 6x12 (7)

D

8 Estintore da 1 kg (8) . . . . . inserirlo nel supporto (6) e fissarlo con la fascia di fissaggio (5).

▷ Il montaggio dell'estintore da 1,3 kg è descritto nelle fasi di lavoro E ed F. ◀

E

9 Guscio di fissaggio (9) . . . . . fissare il guscio di fissaggio (9), la cinghia di fissaggio (10) e il rinforzo (11) con le viti a cava poligonale (12) sulla squadra di sostegno (2).

10 Cinghia di fissaggio (10)

11 Rinforzo (11)

12 Viti a cava poligonale M 6x12 (12)

F

13 Estintore da 1,3 kg (13) . . . . . inserirlo nel guscio di fissaggio (9) e fissarlo con la cinghia di fissaggio.

▷ Nelle istruzioni di montaggio «Uso dell'estintore da 1 kg/1,3 kg», che sono comprese nella fornitura dell'estintore, sono descritte le modalità per prelevare e manipolare l'estintore.
Incollare l'adesivo (Feuerlöscher « F » Jederzeit Sicherheit) in un punto idoneo, per esempio dalla parte interna del lato passeggero in basso a destra. ◀

source: www.ow.no

2. Montaje

Trabajos previos necesarios . . . . . llevar completamente hacia atrás el asiento del conductor y fijarlo mediante el ajuste de altura, o bien mediante el ajuste de inclinación del asiento en la posición más alta.

Abrir la parte plegable

A

1 Lugar de montaje de los ángulos de retención

B

2 Ángulo de retención (2) . . . . . atornillarlo en la parte inferior de la cubierta de asiento (3) con tornillos de torque (4).

3 Cubierta de asiento (3)
4 Tornillos de torque M 6x12 (4)

▷ El montaje del extintor de incendios de 1 kg se describe en los pasos de trabajo C y D. ◀

C

5 Cinta de sujeción para el extintor de incendios (5) . . . . . introducirla en el soporte (6)
6 Soporte para el extintor de incendios (6) . . . . . atornillarlo al ángulo de retención (2) con tornillos de torque (7).

7 Tornillos de torque M 6x12 (7)

D

8 extintor de incendios de 1 kg (8) . . . . . colocarlo en el soporte (6) y fijarlo con la cinta de sujeción (5).

▷ El montaje del extintor de incendios de 1,3 kg se describe en los pasos de trabajo E y F. ◀

E

9 Cubierta de fijación (9) . . . . . atornillar la cubierta de fijación (9), la correa de sujeción (10) y el refuerzo (11) con tornillos de torque (12) al ángulo de retención (2).

10 Correa de sujeción (10)
11 Refuerzo (11)
12 Tornillos de torque M 6x12 (12)

F

13 Extintor de incendios de 1,3 kg (13) . . . . . colocarlo en la cubierta de fijación y fijarlo con la correa de sujeción.

▷ La extracción, o bien manipulación del extintor de incendios se describen en las instrucciones de montaje «Uso del extintor de incendios de 1 kg / 1,3 kg» que se adjuntan en el volumen de suministro del extintor de incendios.
Pegar el adhesivo (Feuerlöscher « F » Jederzeit Sicherheit) en un lugar adecuado, p.e. abajo a la derecha, en la parte interior del lado del acompañante. ◀

source: www.ow.no

2. Montagem

Trabalhos de preparação necessários . . . . . Empurre o banco do condutor todo para trás e, agindo sobre o dispositivo de regulação da altura do banco e/ou sobre o dispositivo de regulação da inclinação do banco, coloque o banco na posição mais elevada.

Abra o lado rebatível

A

1 Local de montagem da cantoneira de fixação

B

2 Cantoneira de fixação (2) . . . . . Prenda-a à parte de baixo da carcaça da cadeira (3) com os parafusos Torx (4), apertando os parafusos a fundo.

3 Carcaça da cadeira (3)

4 Parafusos Torx M 6 x 12 (4)

▷ A montagem do extintor de incêndios de 1 kg está descrita nos pontos C e D. ◀

C

5 Cinta de fixação do extintor de incêndios (5) . . Introduza-a no dispositivo de fixação (6).

6 Dispositivo de fixação do extintor . . . . . Servindo-se dos parafusos Torx (7), aparafuse-o à de incêndios (6) cantoneira de fixação (2).

7 Parafusos Torx M 6 x 12 (7)

D

8 Extintor de incêndios de 1 kg (8) . . . . . Introduza-o no dispositivo de fixação (6) e prenda-o com a cinta de fixação (5).

▷ A montagem do extintor de incêndios de 1,3 kg está descrita nos pontos E e F. ◀

E

9 Armação de fixação (9) . . . . . Servindo-se dos parafusos Torx (12), prenda a armação de fixação (9), a cinta de fixação (10) e o reforço (11) à cantoneira de fixação (2), apertando os parafusos a fundo.

10 Cinta de fixação (10)

11 Reforço (11)

12 Parafusos Torx M 6 x 12 (12)

F

13 Extintor de incêndios de 1,3 kg . . . . . Introduza-o na armação de fixação (9) e prenda-o com a cinta de fixação.

▷ Para saber como deverá retirar o extintor de incêndios do respectivo suporte ou como o deverá manusear, consulte as instruções de montagem "Operação dos extintores de incêndios de 1 kg / 1,3 kg", que são fornecidas juntamente com os extintores.
Cole o autocolante com a indicação "Feuerlöscher "F" Jederzeit Sicherheit" num local apropriado como, por exemplo, do lado do acompanhante, na parte de dentro, em baixo do lado direito. ◀

source: www.ow.no